I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 613/2009

2009 m. liepos 6 d.

dėl korekcinių koeficientų, nuo 2008 m. liepos 1 d. taikytinų į trečiąsias šalis paskirtų Europos Bendrijų pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų atlyginimams, nustatymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68 [1] nustatytus Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas, ypač į jų X priedo 13 straipsnio pirmą pastraipą,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Reikėtų atsižvelgti į pragyvenimo Bendrijai nepriklausančiose šalyse išlaidų pokyčius ir todėl nustatyti koeficientus, nuo 2008 m. liepos 1 d. taikytinus į trečiąsias šalis paskirtų Europos Bendrijų pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų atlyginimams, išmokamiems paskyrimo vietos šalies valiuta.

(2) Korekciniai koeficientai, naudoti atlyginimams apskaičiuoti remiantis Reglamentu (EB) Nr. 624/2008 [2], gali lemti atgaline data taikomą atlyginimo padidinimą arba sumažinimą.

(3) Reikėtų numatyti išmokėjimą atgaline data tais atvejais, kai dėl naujų korekcinių koeficientų atlyginimas padidėjo.

(4) Reikėtų numatyti sumų, permokėtų tuo atveju, kai dėl naujų korekcinių koeficientų atlyginimas sumažėjo, susigrąžinimą už laikotarpį nuo 2008 m. liepos 1 d. iki šio reglamento įsigaliojimo dienos.

(5) Reikėtų numatyti, kad lėšas susigrąžinti būtų galima už ne ilgesnį kaip šešių mėnesių laikotarpį iki šio reglamento įsigaliojimo dienos ir per ne ilgesnį kaip dvylikos mėnesių laikotarpį nuo minėtos dienos – kaip ir Europos Bendrijų pareigūnų ir kitų tarnautojų atlyginimams bei pensijoms Europos bendrijoje taikomų korekcinių koeficientų atveju,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nuo 2008 m. liepos 1 d. į trečiąsias šalis paskirtų Europos Bendrijų pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų atlyginimams, išmokamiems paskyrimo vietos šalies valiuta, taikomi šio reglamento priede nurodomi korekciniai koeficientai.

Atlyginimams apskaičiuoti naudojami valiutos keitimo kursai nustatomi remiantis Finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklėmis ir atitinka pirmoje pastraipoje nurodytą datą.

2 straipsnis

1. Kai dėl priede nustatytų korekcinių koeficientų atlyginimas padidėja, institucijos išmoka sumas atgaline data.

2. Kai dėl priede nustatytų korekcinių koeficientų atlyginimas sumažėja, institucijos susigrąžina permokėtas sumas atgaline data už laikotarpį nuo 2008 m. liepos 1 d. iki šio reglamento įsigaliojimo dienos.

Permokėtos lėšos susigrąžinamos atgaline data už ne ilgesnį kaip šešių mėnesių laikotarpį iki šio reglamento įsigaliojimo dienos. Lėšos susigrąžinamos per ne ilgesnį kaip dvylikos mėnesių laikotarpį nuo minėtos dienos.

[1] OL L 56, 1968 3 4, p. 1.
[2] OL L 172, 2008 7 2, p. 1.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2009 m. liepos 6 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
C. BILDT

PRIEDAS

	PASKYRIMO VIETOS ŠALYS	Korekciniai koeficientai 2008 m. liepos mėn.
(*)	Afganistanas	0
	Pietų Afrika	46,9
	Albanija	78,5
	Alžyras	87,5
	Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija	71,1
	Angola	112,8
	Saudo Arabija	79,1
	Argentina	54,7
	Armėnija	71,1
	Australija	108,5
	Azerbaidžanas	72,9
	Bangladešas	45,4
	Barbadosas	105,5
	Baltarusija	62,7
	Beninas	92,9
	Bolivija	49,5
	Bosnija ir Hercegovina (Sarajevas)	78,6
	Bosnija ir Hercegovina (Banja Luka)	62,7
	Botsvana	46
	Brazilija	95,5
	Burkina Fasas	96,5
(*)	Burundis	0
	Kambodža	62,7
	Kamerūnas	109,7
	Kanada	78,9
	Žaliasis Kyšulys	74,4
	Čilė	57,7
	Kinija	74,6
	Vakarų krantas – Gazos ruožas	103,1

	PASKYRIMO VIETOS ŠALYS	Korekciniai koeficientai 2008 m. liepos mėn.
	Kolumbija	79,2
	Kongas (Brazavilis)	129,1
	Pietų Korėja	90,7
	Kosta Rika	68,7
	Dramblio Kaulo Krantas	99,9
	Kroatija	106,3
	Kuba	73,5
	Džibutis	85,4
	Egiptas	33,8
	Salvadoras	63,6
	Ekvadoras	57,9
	Eritrėja	41,9
	JAV (Niujorkas)	91,5
	JAV (Vašingtonas)	85
	Etiopija	77,8
	Gabonas	110,4
	Gambija	70,3
	Gruzija	99,7
	Gana	54,3
	Gvatemala	70,7
	Gvinėja (Konakris)	55,7
	Bisau Gvinėja	114,6
	Gajana	53,5
	Haitis	104,2
	Hondūras	60,3
	Honkongas	83,4
	Fidžio Salos	72,2
	Saliamono Salos	85,6
	Indija	50,9
	Indonezija (Banda Ačehas)	49,5

	PASKYRIMO VIETOS ŠALYS	Korekciniai koeficientai 2008 m. liepos mėn.
	Indonezija (Džakarta)	69,1
(*)	Irakas	0
	Izraelis	118,9
	Jamaika	86,1
	Japonija (Tokijas)	105
	Jordanija	70
	Kazachstanas (Almata)	75,6
	Kazachstanas (Astana)	71
	Kenija	73,8
	Kirgizija	86,7
	Kosovas (Priština)	57,5
	Laosas	77,6
	Lesotas	47,3
	Libanas	80
(*)	Liberija	0
	Madagaskaras	84,2
	Malaizija	65,8
	Malavis	63,6
	Malis	83,5
	Marokas	86,9
	Mauricijus	72,6
	Mauritanija	61,2
	Meksika	69,7
	Moldova	67,1
	Juodkalnija	68,9
	Mozambikas	71,9
	Namibija	57,5
	Nepalas	66
	Nikaragva	46,2
	Nigeris	85,7
	Nigerija	93

	PASKYRIMO VIETOS ŠALYS	Korekciniai koeficientai 2008 m. liepos mėn.
	Norvegija	131,2
	Naujoji Kaledonija	140,4
	Naujoji Zelandija	89,8
	Uganda	69,9
	Uzbekistanas	45,4
	Pakistanas	43,9
	Panama	52,2
	Papua Naujoji Gvinėja	73,5
	Paragvajus	83,6
	Peru	67,4
	Filipinai	61
	Centrinės Afrikos Respublika	113,1
	Kongo Demokratinė Respublika (Kinšasa)	112,3
	Dominikos Respublika	58,2
	Rusija	121,8
	Ruanda	82,7
	Samoa	65,5
	Senegalas	88,1
	Serbija (Belgradas)	73,9
	Siera Leonė	68,9
	Singapūras	95,8
	Sudanas	50
	Šri Lanka	58,1
	Pietų Sudanas (Juba)	87,6
	Šveicarija (Ženeva)	112,2
	Šveicarija (Bernas)	108
	Surinamas	39,7
	Svazilandas	46,4
	Sirija	66,8
	Tadžikistanas	61,2
	Taivanas	77,3

	PASKYRIMO VIETOS ŠALYS	Korekciniai koeficientai 2008 m. liepos mėn.
	Tanzanija	61,4
	Čadas	129,3
	Tailandas	52,4
	Rytų Timoras	56,6
	Togas	87
	Tonga	85
	Trinidadas ir Tobagas	61,6
	Tunisas	68,7
	Turkija	80,7
	Ukraina	109,4
	Urugvajus	73,2
	Vanuatu	105,6
	Venesuela	61
	Vietnamas	40,2
	Jemenas	57
	Zambija	63,2
(*)	Zimbabvė	0

(*) Nėra duomenų.